

USE AND MAINTENANCE

Usò e manutenzione - Nutzung und wartung - Utilisation et maintenance - Uso y mantenimiento

Alluminium / Alluminio / Alluminium / Aluminium / Aluminio

EN - Clean with a microfibre cloth soaked with mild soap, degreaser, alcohol or ammonia. In the case of painted products, avoid granular detergents and solvents in general. In the case of chrome-plated products, it is possible to use denatured alcohol. For other finishes, use specific detergents for metals. Rinse with water. Always dry after cleaning.

IT - Pulire utilizzando un panno in microfibra imbevuto di sapone neutro, sgrassatore, alcol o ammoniaca. Per prodotti verniciati evitare detergenti granulari e solventi in generale. Per prodotti cromati è possibile utilizzare alcool denaturato. Per altre finiture utilizzare detergenti specifici per metalli risciacquare con acqua. Asciugare sempre dopo la pulizia.

DE - Mit einem Mikrofasertuch reinigen, das mit Neutralseife, einem fettlösenden Reiniger, Alkohol oder Ammoniak getränkt wurde. Bei lackierten Produkten sind Reiniger in Granulatform und Lösungsmittel im Allgemeinen zu vermeiden. Für verchromte Produkte können denaturierter Alkohol verwendet werden. Für sonstige Feinbearbeitungen Spezialreinigungsmittel für Metalle verwenden. Mit Wasser abspülen. Nach der Reinigung stets abtrocknen.

FR - Nettoyer avec un chiffon microfibre, imbibé de savon neutre, dégraissant, alcool ou ammoniacque. Pour les produits peints, éviter les produits d'entretien en poudre et les solvants en général. Pour les produits chromés, il est possible d'utiliser de l'alcool dénaturé. Pour les autres finitions, utiliser des produits nettoyeurs spécifiques pour métaux. Rincer à l'eau toujours bien sécher après nettoyage.

ES - Limpiar utilizando una bayeta de microfibra empapada en jabón neutro, desengrasante, alcohol o amoníaco. Para productos pintados, evite los detergentes granulados y los disolventes en general. Para productos cromados es posible usar alcohol desnaturalizado. Para otros acabados, use detergentes específicos para metales. Enjuague con agua. Seque siempre la superficie después de limpiarla.

Fabric and textile net / Tessuto e rete tessile / Stoff und Textilnetz / Tissu et filet textile / Tejido y malla textil

EN - We recommend regular cleaning with a Hoover (medium intense). For stains, it is essential to act quickly; liquids should be absorbed with an absorbent cloth. Non-greasy stains can be removed by gently dabbing with a damp sponge or lint-free cloth. Assess the effectiveness of fabric cleaners on non-visible parts. Do not use solvents, bleaches or abrasive products.

IT - Si consiglia una pulizia periodica con aspirapolvere (con aspirazione meno intensa). Sulle macchie è fondamentale agire velocemente, i liquidi vanno assorbiti con un panno assorbente. Le macchie non unte possono essere rimosse andando a tamponare delicatamente con una spugna umida o con un panno privo di lanugine. Valutare l'efficacia di detergenti per tessuto su parti non a vista. Non usare solventi, candeggianti, prodotti abrasivi.

DE - Wir empfehlen eine regelmäßige Reinigung mit einem Staubsauger (mittlere Intensität). Bei Flecken ist es wichtig, schnell zu handeln; Flüssigkeiten sollten mit einem saugfähigen Tuch aufgesaugt werden. Nicht fettige Flecken lassen sich durch vorsichtiges Abtupfen mit einem feuchten Schwamm oder fusselfreien Tuch entfernen. Beurteilen Sie die Wirksamkeit von Textilreinigern auf nicht sichtbaren Teilen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Bleichmittel oder Scheuermittel.

FR - Nous recommandons un nettoyage régulier à l'aide d'un aspirateur (moyennement intense). En cas de taches, il est essentiel d'agir rapidement ; les liquides doivent être absorbés à l'aide d'un chiffon absorbant. Les taches non grasses peuvent être éliminées en tamponnant doucement avec une éponge humide ou un chiffon non pelucheux. Évaluez l'efficacité des nettoyeurs pour tissus sur les parties non visibles. Ne pas utiliser de solvants, d'agents de blanchiment ou de produits abrasifs.

ES - Se recomienda limpiar regularmente con una aspiradora (intensidad media). Para las manchas, es esencial actuar con rapidez; los líquidos deben absorberse con un paño absorbente. Las manchas no grasas pueden eliminarse frotando suavemente con una esponja húmeda o un paño sin pelusas. Evalúe la eficacia de los limpiadores de tejidos en las partes no visibles. No utilice disolventes, lejías ni productos abrasivos.

Plastic Components / Componenti plastici / Kunststoffkomponenten / Composants en plastique / Componentes de plástico

EN - Clean using a microfibre cloth soaked in mild soap diluted in water and rinse with water. Water vapour, denatured alcohol and ammonia can be used. Do not use paper cloths, abrasive sponges and granular cleaners that could scratch the surface.

IT - Pulire utilizzando un panno in microfibra imbevuto di sapone neutro diluito in acqua e risciacquare con acqua. È possibile utilizzare vapore acqueo, alcol denaturato ed ammoniaca. Non utilizzare panni in carta, spugne abrasive e detergenti granulari che potrebbero graffiare la superficie.

DE - Reinigen Sie es mit einem Mikrofasertuch, das mit einer in Wasser verdünnten milden Seife getränkt ist, und spülen Sie es mit Wasser ab. Wasserdampf, denaturierter Alkohol und Ammoniak können verwendet werden. Verwenden Sie keine Papiertücher, Scheuerschwämme und körnige Reinigungsmittel, die die Oberfläche zerkratzen könnten.

FR - Nettoyer à l'aide d'un chiffon en microfibra imbibé de savon doux dilué dans de l'eau et rincer à l'eau. La vapeur d'eau, l'alcool dénaturé et l'ammoniacque peuvent être utilisés. Ne pas utiliser de chiffons en papier, d'éponges abrasives et de nettoyeurs granuleux qui pourraient rayer la surface.

ES - Limpiar con un paño de microfibra empapado en jabón suave diluido en agua y aclarar con agua. Se puede utilizar vapor de agua, alcohol desnaturalizado y amoníaco. No utilice bayetas de papel, esponjas abrasivas ni limpiadores granulados que puedan rayar la superficie.

Polar

3770 - 3771 - 3775 - 3776

DESIGN

Jorge Pensi Design Studio

INSTRUCTIONS

Istruzioni - Gebrauchsanweisungen - Instructions - Instrucciones

EN - IMPORTANT, KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

IT - IMPORTANTE, CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE

DE - WICHTIG, ZUM SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

FR - IMPORTANT, À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE FUTURE: LISEZ ATTENTIVEMENT

ES - IMPORTANTE, CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

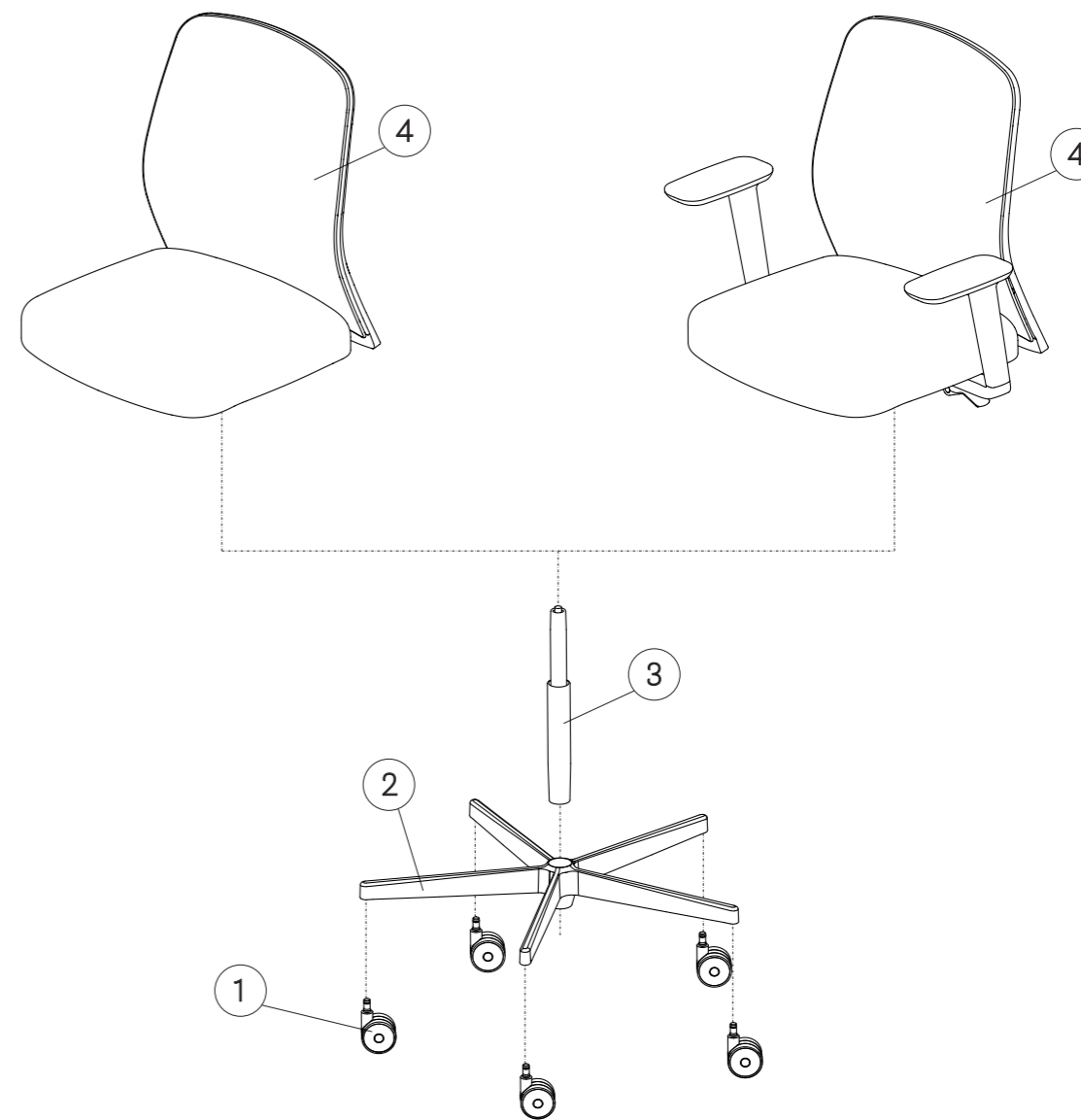
EN - Mount the wheels (1) on the base (2). Fix the gas lift device (3) to the base (2) and the seat (4).

IT - Montare le ruote (1) sulla base (2). Fissare la pompa a gas (3) alla base (2) e alla seduta (4).

DE - Monte las ruedas (1) auf dem Sockel (2). Befestigen Sie den Gaslift (3) an der Basis (2) und am Sitz (4).

FR - Monte las ruedas (1) sur la base (2). Fixer le mécanisme de levage à gaz (3) à la base (2) et au siège (4).

ES - Monte las ruedas (1) en la base (2). Fije el mecanismo de elevación a gas (3) a la base (2) y al asiento (4).



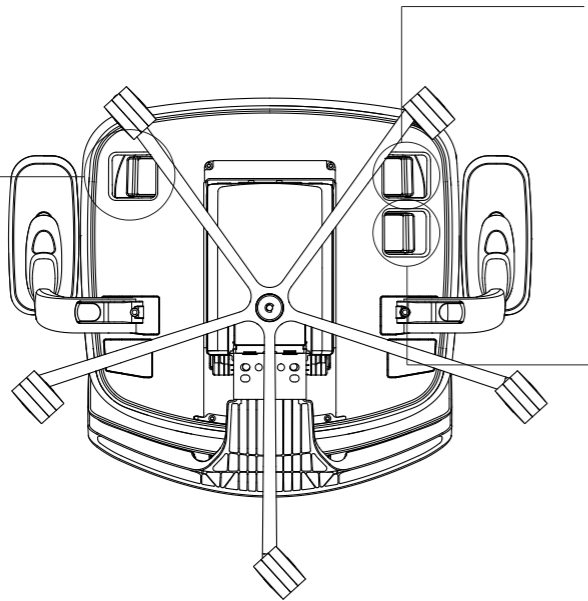
Reproduction of this document is strictly prohibited without prior written authorisation from Pedrali Spa. Sizes, weights and finishes may change without previous notice.
È vietata la riproduzione del seguente documento senza previa autorizzazione scritta da parte di Pedrali Spa. Dimensioni, pesi e finiture possono variare senza alcun preavviso.
ISTR_POLAR_3770_3771_3775_3776_2023_0

Reproduction of this document is strictly prohibited without prior written authorisation from Pedrali Spa. Sizes, weights and finishes may change without previous notice.
È vietata la riproduzione del seguente documento senza previa autorizzazione scritta da parte di Pedrali Spa. Dimensioni, pesi e finiture possono variare senza alcun preavviso.
ISTR_POLAR_3770_3771_3775_3776_2023_0

SEAT ADJUSTMENT

Regolazione seduta - Einstellung des Sitzes - Réglage de l'assise - Ajuste del asiento

EN - Height adjustment lever
IT - Leva di regolazione altezza
DE - Hebel zur Regulierung der Sitzhöhe
FR - Levier de réglage de la hauteur
ES - Palanca de ajuste de altura



EN - Inclination and backrest lock lever
IT - Leva di inclinazione e blocco schienale
DE - Hebel für Neigungs- und Rückenlehnenverriegelung
FR - Levier d'inclinaison et de blocage du dossier
ES - Palanca de inclinación y bloqueo del respaldo

EN - Lever for seat depth adjustment
IT - Leva per la regolazione della profondità del sedile
DE - Hebel zur Einstellung der Sitztiefe
FR - Levier de réglage de la profondeur du siège
ES - Palanca para ajustar la profundidad del asiento

EN - Anti-shock: safety system to prevent accidental return of the backrest. To vary the inclination position, after having acted on the specific lever, it is necessary rest the back on the seatback to unlock the mechanism.

IT - Anti-shock: sistema di sicurezza per evitare il ritorno accidentale dello schienale.

Per variare la posizione dell'inclinazione, dopo aver agito sull'apposita leva, occorre appoggiare la schiena sullo schienale per sbloccare il meccanismo.

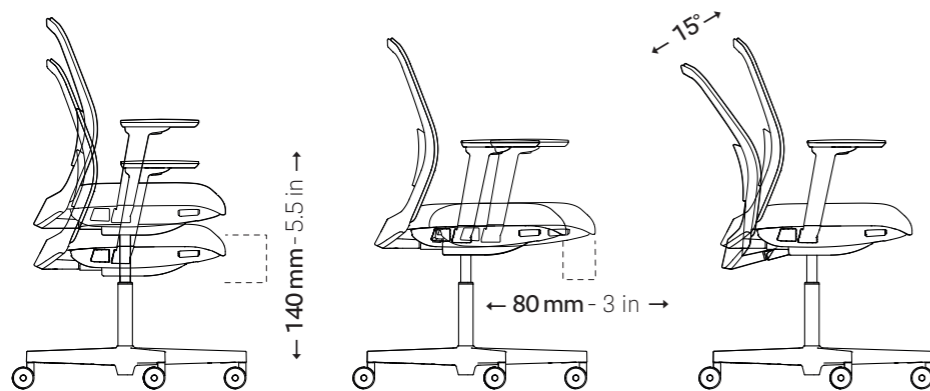
DE - Anti-Shock: Sicherheitssystem, um ein versehentliches Zurückschnellen der Rückenlehne zu verhindern. Um die Neigungsposition zu verändern, lehnen Sie sich mit dem Rücken auf die Rückenlehne und entriegeln Sie dann erst den Hebel.

FR - Anti-choc: système de sécurité pour empêcher le retour accidentel du dossier.

Pour faire varier l'inclinaison, après avoir agi sur le levier spécial, il faut poser votre dos sur le dossier pour déverrouiller le mécanisme.

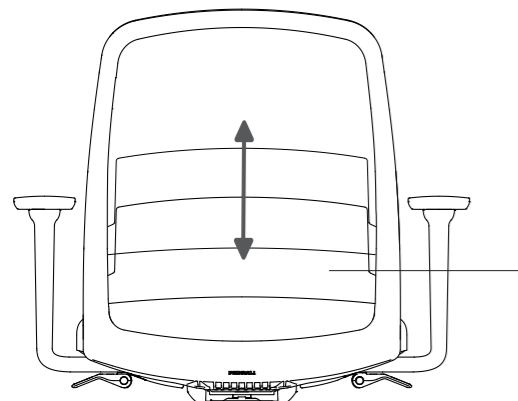
ES - Anti-choque: sistema de seguridad para evitar la vuelta accidental del respaldo.

Para variar la posición de la inclinación, después de haber actuado sobre la adecuada palanca, hace falta apoyar la espalda en el respaldo para desbloquear el mecanismo.

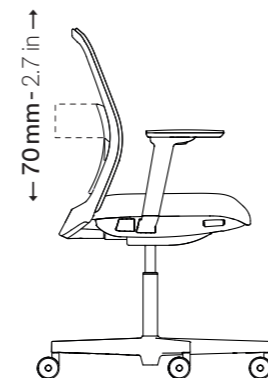


LUMBAR SUPPORT ADJUSTMENT

Regolazione supporto lombare - Befestigung der Lendenwirbelstütze - Réglage du support lombaire - del apoyo lumbar



EN - Manually adjustable lumbar support
IT - Regolazione supporto lombare manuale
DE - Manuell einstellbare Lendenwirbelstütze
FR - Soutien lombaire à réglage manuel
ES - Apoyo lumbar regulable manualmente



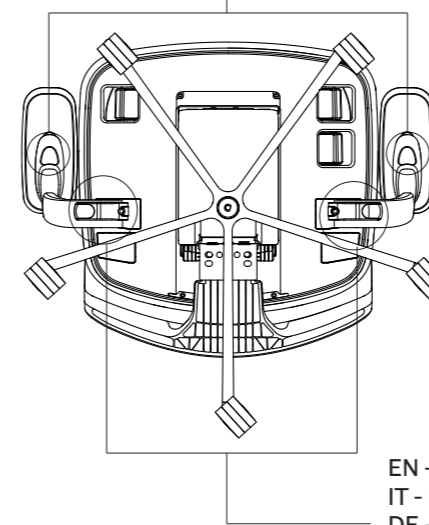
Reproduction of this document is strictly prohibited without prior written authorisation from Pedrali SpA. Sizes, weights and finishes may change without previous notice. È vietata la riproduzione del seguente documento senza previa autorizzazione scritta da parte di Pedrali SpA. Dimensioni, pesi e finiture possono variare senza alcun preavviso. ISTR_POLAR_3770_3771_3775_3776_2023.0

ARMREST ADJUSTMENT

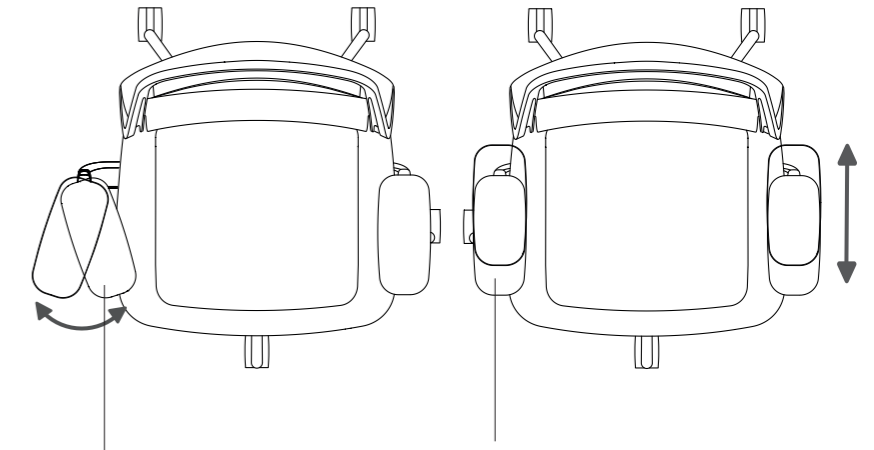
Regolazione braccioli - Einstellung der Armlehne - Réglage de l'accoudoir - Ajuste del reposabrazos

EN - Only for versions 3775 - 3776
IT - Solo per le versioni 3775 - 3776
DE - Nur für die Versionen 3775 - 3776
FR - Uniquement pour les versions 3775 - 3776
ES - Sólo para las versiones 3775 - 3776

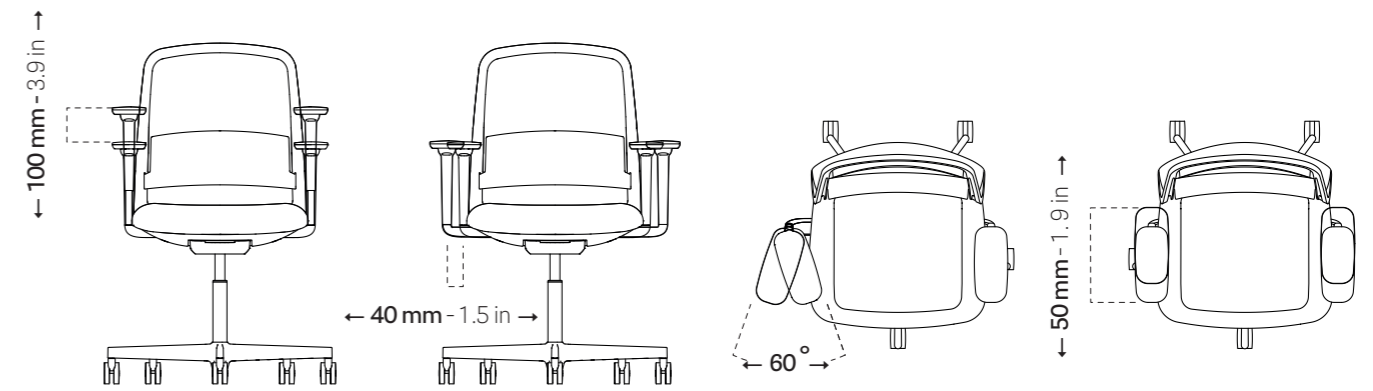
EN - Height adjustment button
IT - Pulsante di regolazione altezza
DE - Taste zur Regulierung der Sitzhöhe
FR - Bouton de réglage de la hauteur
ES - Botón de ajuste de altura



EN - Width adjustment lever
IT - Leva di regolazione larghezza
DE - Hebel zur Breitenverstellung
FR - Levier de réglage de la largeur
ES - Palanca de ajuste de la anchura

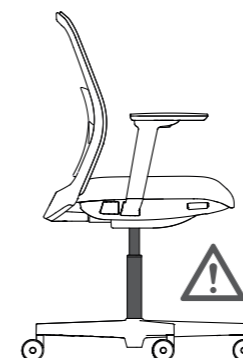


EN - Manual pad movement adjustment
IT - Regolazione movimento Pad manuale
DE - Manuelle Einstellung der Polsterbewegung
FR - Réglage manuel du mouvement du rembourrage
ES - Ajuste manual del movimiento de la almohadilla



WARNINGS

Avvertenze / Warnungen / Avertissements/ Advertencias



EN - ⚠ Only trained personnel may replace or repair seat height adjustment components with gas lift columns.
IT - ⚠ Solo personale qualificato può sostituire o riparare i componenti per la regolazione dell'altezza del sedile con colonne a gas.
DE - ⚠ Die Energieakkumulatoren zur Sitzhöhenregulierung dürfen ausschließlich von Fachpersonal ersetzt und repariert werden.
FR - ⚠ Le remplacement ou la réparation des éléments de réglage de la hauteur du siège avec colonne avec mécanisme à gaz, doivent être réalisés par des professionnels qualifiés uniquement.
ES - ⚠ Los dispositivos de regulación de la altura del asiento mediante columna con elevación a gas, sólo pueden ser sustituidos o reparados por personal cualificado.

Reproduction of this document is strictly prohibited without prior written authorisation from Pedrali SpA. Sizes, weights and finishes may change without previous notice. È vietata la riproduzione del seguente documento senza previa autorizzazione scritta da parte di Pedrali SpA. Dimensioni, pesi e finiture possono variare senza alcun preavviso. ISTR_POLAR_3770_3771_3775_3776_2023.0